

**Down At The Twist And Shout**

by Mary Chapin Carpenter

Saturday night and the moon is out  
 I wanna head on over to the Twist and Shout  
 Find a two-step partner and a Cajun beat  
 When it lifts me up I'm gonna find my feet  
 Out in the middle of a big dance floor  
 When I hear that fiddle wanna beg for more  
 Gonna dance to a band from a-Lou'sian'  
 tonight

Well I never have wandered down to New Orleans  
 Never have drifted down a bayou stream  
 But I heard that music on the radio  
 And I swore some day I was gonna go  
 Down Highway 10 past Lafayette  
 To Baton Rouge and I won't forget  
 To send you a card with my regrets  
 'Cause I'm never gonna come back home

Saturday night and the moon is out  
 I wanna head on over to the Twist and Shout  
 Find a two-step partner and a Cajun beat  
 When it lifts me up I'm gonna find my feet  
 Out in the middle of a big dance floor  
 When I hear that fiddle wanna beg for more  
 Gonna dance to a band from a-Lou'sian'  
 tonight

They got a alligator stew and a crawfish pie  
 A golf storm blowin' into town tonight  
 Livin on the delta's quite a show  
 They got hurricane parties every time it  
 blows  
 And here up north it's a cold cold rain  
 And there ain't no cure for my blues today  
 Except when the paper says: Beausoleil is  
 coming into town  
 Baby let's go down

**Au Bout D'un Twist And Shout**

par Mary Chapin Carpenter

Samedi soir et la lune est dehors  
 Je veux le responsable de Twist and Shout  
 Trouver un partenaire de two-step et un  
 rythme cajun  
 Quand il me soulève, je veux que mes pieds  
 se trouvent  
 Au milieu d'un grand plancher de danse  
 Quand j'entends que le violon veut prier  
 encore plus  
 Donner la danse ce soir à un groupe de  
 Louisiane

Eh bien je n'ai jamais été jusqu'à la Nouvelle-Orléans  
 Je n'ai jamais dérivé dans un ruisseau du bayou  
 Mais j'ai entendu cette musique à la radio  
 Et je me suis juré qu'un jour j'irai  
 Descendre l'autoroute 10 passer Lafayette  
 Pour Baton Rouge et que je n'oublierai pas  
 De t'envoyer une carte avec mes regrets  
 Parce que je ne vais jamais revenir à la maison

Samedi soir et la lune est dehors  
 Je veux le responsable de Twist and Shout  
 Trouver un partenaire de two-step et un  
 rythme cajun  
 Quand il me soulève, je veux que mes pieds  
 se trouvent  
 Au milieu d'un grand plancher de danse  
 Quand j'entends que le violon veut prier  
 encore plus  
 Donner la danse ce soir à un groupe de  
 Louisiane

Ils ont fait un ragoût de crocodile et une tarte  
 aux écrevisses  
 Une tempête venue du golf souffle sur la  
 ville ce soir  
 Vivre sur le delta c'est presque un spectacle  
 Ils ont des ouragans chaque fois que ça  
 souffle  
 Et là, vers le nord, c'est une pluie froide  
 froide  
 Et il n'y a pas de remède pour mon blues

Saturday night and the moon is out  
I wanna head on over to the Twist and Shout  
Find a two-step partner and a Cajun beat  
When it lifts me up I'm gonna find my feet  
Out in the middle of a big dance floor  
When I hear that fiddle wanna beg for more  
Gonna dance to a band from a-Lou'sian'  
tonight

Bring your mama, bring your papa, bring  
your sister too  
They got lots of music and lots of room  
When they play you a waltz from 1910  
You gonna feel a little bit young again  
Well you learned to dance with your  
rock'n'roll  
You learned to swing with a do-si-do  
But you learn to love at the fais-so-do  
When you hear a little Jolie Blon

Saturday night and the moon is out  
I wanna head on over to the Twist and Shout  
Find a two-step partner and a Cajun beat  
When it lifts me up I'm gonna find my feet  
Out in the middle of a big dance floor  
When I hear that fiddle wanna beg for more  
Gonna dance to a band from a-Lou'sian'  
tonight

aujourd'hui  
Sauf lorsque le papier dit: Beausoleil est  
entrée dans la ville  
Bébé allons-y

Samedi soir et la lune est dehors  
Je veux le responsable de Twist and Shout  
Trouver un partenaire de two-step et un  
rythme cajun  
Quand il me soulève, je veux que mes pieds  
se trouvent  
Au milieu d'un grand plancher de danse  
Quand j'entends que le violon veut prier  
encore plus  
Donner la danse ce soir à un groupe de  
Louisiane

Amenez votre maman, amenez votre papa ,  
amenez votre soeur aussi  
Ils ont beaucoup de musique et beaucoup  
d'espace  
Quand ils vous jouent une valse de 1910  
Vous allez vous sentir un peu jeune à  
nouveau  
Eh bien, vous avez appris à danser le  
rock'n'roll  
Vous avez appris à vous balancer avec un do-  
si-do  
Mais vous avez appris à aimer avec le fais-  
so-do  
Lorsque vous entendez une petite Jolie  
Blonde

Samedi soir et la lune est dehors  
Je veux le responsable de Twist and Shout  
Trouver un partenaire de two-step et un  
rythme cajun  
Quand il me soulève, je veux que mes pieds  
se trouvent  
Au milieu d'un grand plancher de danse  
Quand j'entends que le violon veut prier  
encore plus  
Donner la danse ce soir à un groupe de  
Louisiane